

類 分 註 音

交際尺牘大全



第 二 冊

邀 饋 請 謀 允 感
約 遺 求 託 諾 謝
類 類 類 類 類 類

上海大東書局印行

846

Ao 1

邀約類

政界

約後任早來接事

某某先生惠鑒。敬肅者。久仰

芝徽。彌殷葵向。聽

離聲之報喜。每鵲望而傾懷。辰維

吉座允升。

新猷載晉。

迎細侯而騎竹。來暮同歌。

詠召伯之甘棠。刷新有待。企詹

喬采。曷罄頌忱。某每愧匏懸。欣逢瓜代。回想一官承乏。毫無片善之可

陳所喜

賢者來臨。得以補偏而救弊。駕輕就熟。當不待言。茲將案牘一律清釐。

諸事業經就緒束裝就道亟待息肩所望

琴鶴高蹤早來

榮任臨風翹盼不盡欲言肅敬請

勛安並賀

任禧諸維

亮照

某某謹肅

【音註】

芝徽

唐元德秀字紫芝房瑄每見嘆曰見紫芝眉宇使人名利之心都盡也尺牘中凡稱人以芝者皆本此徽言其美名也

葵向

（曹植表）

（葵心）誰聲句

（事）靈鵲報喜

鵲望

（後漢書袁譚傳）今整飭士馬瞻望鵲立

細侯句

漢郭伋字細侯守相川轉并州牧光

來暮

漢廉范字叔度為蜀郡太守

召伯

白

（詩）蔽芾甘棠勿剪勿伐召伯所茇（注）召伯巡行南國以布文王之政或舍甘棠之下而後人思其德故愛其樹而不忍傷也

刷新

（陰德布新之意刷新）

剖切清

商采

（商音辛雲五色為慶三色）

飽懸

（自謙無用也）（論語）吾豈瓜代言及時也除也

代也（左傳）

瓜時

承乏

（左傳）攝官承乏言官適缺乏以己攝片善

綽詩

（一言白）

璧輕片善

駕輕就熟

（韓愈文）若駟馬之駕輕車就熟路而王良造父為之先後也今人謂習於其事而為之者

案牘

（官中文書也）（唐書）

今反求精於雲
牘而忽於人才
東裝謂將遠行而整束行裝也
息肩謂休息負擔也
琴鶴宋

并帥蜀以一琴一鶴自隨見宋
史今言官吏清廉恒用此語
端專

致前任約期交替

某某先生惠鑒。敬肅者。仰企

鴻儀。時深蟻慕。聽

循聲之卓著。喜前事之堪師。敬維

鼎社凝釐。

履祺集祐。

詠甘棠之蔽茂。駭烈留銘。

應喬木之超遷。鶯鳴叶吉。會逢

瓜代。益切葵傾。某猥以庸材。謬然奉檄。彌愧慚於片念。當惕厲於平時。

所幸

繩墨相資。規隨有準。從此亦趨亦步。所

賜正自良多也

尊處一切事宜想已次第就緒某應於何日趨前接事惟乞

示知良晤匪遙容再面聆

教益專肅敬請

升安諸維

愛照

某某謹肅

【音註】

鴻儀

鴻大也儀容表也

蟻慕

嚮慕不已意莊子羊肉不慕蟻蟻慕羊肉羊肉不

循聲

良善之名譽也官吏之良善者曰循吏史

記有循吏傳

甘棠

見上召伯注

駿烈

駿高大也烈功業也

喬木二句

詩伐木丁丁為鳴嚶嚶出自幽谷遷于喬木今人祝官吏升遷用此

瓜代

見上葵傾

向注

猥

音姜助詞有乃字之意猥自枉屈

奉檄

奉同捧檄係歷切官符也猶今委任狀毛義捧檄而入喜動顏

色見後漢書

惕厲

易夕惕厲若厲无咎

繩墨

所以為直之具禮繩墨誠陳不可欺以曲直此以喻法度

規隨

法言蕭也規漢書曹也隨謂蕭何

規創於前曹參奉隨其後也

亦趨亦步

莊子

顏淵問於仲尼曰夫子步亦步夫子趨亦趨夫子馳亦馳夫子奔逸絕塵而回瞠乎若後矣匪也

稟上官約期謁見

某某長官鈞鑒敬稟者幸諒

仁帡倍深喜慰仰詹

慈範彌切趨承敬維

泰祉延釐

鼎裊篤祐

協機宜而布政吏畏民懷

展經濟以匡時風移俗易企覩

樽沍曷罄葵傾某承乏一官抱慚五內遇事而深虞蚊負撫衷則時切

蟻馳日來幸得公餘擬於某日趨叩

崇轅面聆

訓誨諒必得蒙

允准為特先呈寸稟餘事容再面陳忝荷

垂青有素弗以瑣瀆見罪臨穎神馳不勝悚惶之至專肅佈臆祇請

崇安伏維

垂鑒

某某謹稟

【音註】

仁悌

仁德之庇蔭也。悌音抵。悌也。

機宜

（韓愈文）舉動合機。宜而風米可畏愛。

經濟

謂經世濟民也。（宋史王安石傳）以文章節

行高一世而尤以道德經濟為己任。

（孝經）移風易俗莫善於樂。

覘

（左傳）公使人覘之。

棹

（音舟）棹音舟。棹同底言得

在上之庇蔭也。

葵傾

承乏

俱見上。

五內

五臟也。

（三國志王凌傳）五內失守。

蚊負

謂力小任重也。（莊子）使

山。蚊負蟻。蟻猶上蟻慕垂青。

謂為人所重視者曰青眼。亦曰垂青。穎韓愈有毛穎傳。

致同僚約期謁見上官

某某寅兄惠鑒。鴻郵不遠。幸分

鄰壁之光。蟻姻相馳。喜託

同舟之誼。敬維

勛猷。楸介

蓋社蕃膺。

鵬程搏萬里之雲。

鶯谷指三遷之日。

升華在望。豫頌彌殷。弟匏繫滋慚。薪勞莫補。所幸

規型具在。一切託

託救平。知在

注存。敢以奉告。某長到任而後。迄今業已多時。凡在屬官。自宜親往

謁見。況是相距不遠。尤為理所當然。

執事如表同情。弟定於某日前往。屆時可於某處晤會。聯袂同行。尚乞

示明為禱。專肅敬請

政安不備。

愚弟某某謹啟

音註

鴻郵

鴻雁也。看北鴈秋南來。能遠行。故程途之遠者曰鴻郵。

鄰壁

（西京雜記）匡衡家貧好學。常鑿鄰壁引光讀書。今借為鄰近而得照。顧

之意。義惻惻也。

猶上蟻慕

同舟

（後漢書）將相大臣均體元首共與而舟覆患實共之。

鵬程

喻前程之遠大也。（呂定詩）鵬

程九萬扶搖近世

鶯谷

見上鶯

豫同

匏繫

見新勞

猶言辛勞。（晉書）荀勗在帝座進飯。謂在坐人曰。此勞薪所炊。帝遣

問膳夫。乃曰。實用故車脚。本為救粗執事。

謂供使令之人也。左傳使下臣犒。聯袂連

運載之具。所以為薪。故曰勞薪。

也。袂。衣袖也。衣袂。相聯並行之意。

致士紳約期延見

某某先生惠鑒。敬肅者。每企

芝暉。時深葭溯。悵

塵譚之罕接。憑鯉牘以相陳。敬維

履總綈釐。

泰祺集祐。引覘

喬采。曷罄頌忱。某承乏一官。滋慚五內。所幸來遊

珂里。得為

愛庇之親叨。凡在公私。統歸脩通。知關

垂注。敢以奉

聞。某本擬躬自趨前。面商一切。祇以日勞案牘。難為片刻之分身。還祈

騶從惠臨。俾得暢聆

教益。班荆傾蓋。茅塞為之頓開。

金玉爾音。詩言毋錫臨風鵲佇。跂予望之。專肅敬請。

台安。維希。

亮答。

某某謹肅

音註

芝暉

猶上芝嶽暉光也

葭溯

(詩) 葭葭蒼蒼。又溯洄從之。葭葭本懷人之詩。故云溯沿水而行也。

塵譚

塵尾所以拂

塵

塵晉人揮塵

清鯉牘

謂書札也。用古詩。遺我雙鯉魚。中有尺素書之意。

繡音意履

繡飾也

爾采

承乏

五內

俱見

珂里

珂玉也。以飾馬。

貴人所居之坊

號曰鳴珂里

今以尊稱人之鄉里

猶

同祖

亦作略解

顯貴

庶得麤獮

驕從

出門

顯貴

前後侍從之人也

(晉書) 驕驕導班荆

布荆於地而坐也

(傾蓋)

兩車之蓋相切而

下傾也

(家語) 孔

子之刻

遠程子於途傾

蓋而語終日甚相親

茅塞

(孟子) 今茅塞子之心矣

金玉爾音

(詩) 毋金鵲佇

鵲鳥頭長能遠

望故云佇音

跂同企舉

寧盼望也

跂踵也

望故云佇音

跂同企舉

寧盼望也

跂踵也

望故云佇音

跂同企舉

寧盼望也

跂踵也

望故云佇音

跂同企舉

寧盼望也

軍警界

約同會操

某某先生麾下。葭水頻歌。

柳營在望盼

鴻儀之觀面殷鵠佇而傾心以維

城座凝釐

魚鈴式望

輜略肅王軍之令

旌旗敷四海之威

啓戟雲臺警軒露頌某請纓有願拔幟無能自知忝列戎行不過濫竽

充數所幸光分

鄰壁則倣有資壹是猶平堪告

愛注某月某日舉行會操間

某師長必當派員前來是為整頓軍務

起見

啟

營准於是日清曉拔隊前往某處操地請

貴營同時趕到幸勿參差以肅威儀而維秩序為特馳函奉約即希
核允施行肅敬請

慶安不備

某某謹啟

【音註】

葭水

見上葭

柳營

漢周亞夫嘗營於細柳後世因謂軍營為柳營

鴻儀

鵠佇

俱見上

祗座

祗音成獸名其毛柔

長可為坐褥（朱或可談）祗座文

臣兩制武臣節制使以上可用

魚鈴

兵法也

韜略

六韜三略皆兵書故謂用兵之謀曰韜略（丁鶴年詩）

韜略宣鷹揚

敬揚榮戟

有衣之戟以為前驅者也（王勃文）

襲軒

鼓舞之貌（尚書大傳）

請纓

漢終軍請受長纓羈南越王致

之閣下後人因以

拔幟

（史記淮陰侯傳）

戎行

（左傳）屬當戎行

投効軍營曰請纓

拔幟

拔趙幟立漢赤幟

戎行

（左傳）屬當戎行

濫竽

（莊子）

鄰壁

見上

秩序

齊宣王使吹等必三百人南郭處士請為王吹等廩食以數百人宣王死潘王立好一一聽之處士逃今言濫竽充數本此

鄰壁

見上

秩序

（陸

機文）謬玄黃之秋序放洪忍而不解

約同鄰區

警佐查案

某某仁兄台鑒地居接壤喜分

鄰壁之光職備司稽雅託

同舟之誼敬維

泰祺集吉

履祉延釐

升階迭晉鶯遷

分類交際尺牘大全

選約類

二

比戶不驚。危吠引詹。

喬采彌切。頌忱弟。匏繫滋漸。新勞莫補。所幸。

高山在望。景仰有資。其公私之得以救平。無非近叨。

福沘使然也。前日某處一案。曾經弟帶同長警前往履勘一周。查該處

界牌之西。係是

貴區管轄。而此案發生。其中略有糾葛。故擬於某日再往詳查一切。為

特請求

執事亦於是日親到。以便商議而得會詳。無任企禱。端此佈達。敬請

公安不備。
愚弟 某某謹啟

【音註】

鄰壁見上司稽周禮地官之屬有司稽猶今巡警同舟見上驚遷見上喬木註危吠（詩）無使危也吠安賓之意危模

切犬多 喬采 匏繫 薪勞俱見上高山 景仰（詩）高山仰止景行行止（疏）以山之高比人德之高故云古人有高德

者則仰慕之也景大也有管轄管理之意管以開開門戶轄以解脫車輪（孫綽文）居管轄之任執事見上

學界

約同學出洋

某某仁兄大鑒。多年連襟。一旦分襟。

蘭教罕親。無日不神馳。

左右也。辰維

侍祺弟鹿

覃社延鴻。至以為頌。弟此番歸里。轉瞬蟾圓。環堵一編。不勝岑寂。吾

兄近來作何消遣。倘是杜門不出。則是一時狀況。彼此當有同情。惟我輩同學有年。現在皆經畢業。如遽出而謀事。其於社會經驗。所可得而諳悉者。究屬無多。聞某君在某國留學之費。每年不過若干。此事似尚易辦。弟竭力籌措。預算尚屬可敷。

尊處家境素豐。摒擋尤易。他鄉知己。擬請

文駕聯袂偕行。果得如願以償。雖海天亦不虞寂寞。

尊意以為可否。即乞

惠復為盼。肅即頌

台綏不一。

小弟某某謹啟

【音註】

連襟

潘岳賦：倚裳連襟。襟音藝，袂也。

分襟

謂別離也。羅鄴詩：折柳分襟十載餘。

蘭教

猶言蘭言。易：同心之言，其臭如蘭。

右

不斥言其人而指稱左右之侍者尊辭也。史記：以娛左右。

第鹿

詩：第祿爾康矣。弟鹿猶言福祿。

覃

通潭。韓愈詩：一為公與相。潭潭府中居。今稱

潭府潭第蓋

蟾圓

月圓也。俗稱月中有蟾蜍。故借稱月為蟾。

環堵

禮：環堵之室。言家貧而屋小也。

消遣

猶言解愁去悶。王禹偁文：焚

香默坐消遣世慮

杜門

猶言閉門。語音廐，知也。

若干

約計之辭。猶幾許。若干尺矣。

摒擋

摒音併，擋音當。去聲。料檢也。晉書：客至

不盡聯袂

聯連也。袂，衣袖也。衣袖相連，所以偕行。

約同學謁見校長

某某我兄知己。採薪偶抱幸，即託

庇就痊。不可以風尚未趨陪

左右。日維

功修進步。

枕藉怡情。至以為頌。賤恙今已勿藥。一星期後定可到校上課。知關

愛注。敢以奉

聞。前與吾

兄所談一節。弟擬於星期日謁見 校長。所有意見。即以面陳。此事原

因。吾兩人本為沆瀣一氣。是非同往不為功。諒無不可表及

同意。屆時務望

枉駕舍下。即可就近同行。鵠候

惠臨。無任禱盼。端此奉約。順請

學安。維

照不。賜。

小弟某某謹啟

【音註】

采新

(孟子)有采新之憂(注)言病不能采新謙詞也

不可以風

(孟子)有寒疾不可以風

左右

見上

進步

謂逐次前進如行步

之不已也。(傳燈錄)百尺竿枕靜

(唐書)薛枕圖史薛音祚諧也

勿藥

言病愈也(易)无妄之疾勿藥有喜

沆瀣

音骸械融

結之意。本日海鵠候。猶言鵠音賜氣一曰露氣鵠音盡也

約同學星期遊公園

某某學兄文席久隔

塵譚。感深離索。引詹

雅度。倍切溯洄。辰維

餐衛調和。

興居安適。定總頌忱。弟環堵蕭然。一編長抱。撫良辰之正好。即景生情。

悵

舊雨之不來。懷人增感。齋中悶坐。頗思游行。吾

兄近來消遣如何。別來無恙。公園風光大好。氣清天朗。足以遊目而騁

懷。擬於某日前往觀覽一周。當合古人藏修息遊之旨。如其得表

同意。即請是日午前

枉駕顧舍。以便聯袂偕行。

尊意以為可否。即希

玉復。專此順候。